

# LIGHT

XAL® XENON  
ARCHITECTURAL  
LIGHTING

# 16

## PIPS:LAB

► LIGHT GRAFFITI

PIPS:lab works at the interface of video art, light graffiti, photo collages and multimedia performances.

## LONDON LOVES

► REMIX INTERNATIONAL

New design and architecture hotspots, selected by XAL Ltd., London.

## EISENMAN ARCHITECTS

► PORTRAIT

A maverick view on modern architecture by America's most renowned contemporary avantgardist.

D DEUTSCH

I ITALIANO

XAL  
► PHARMACY

# DRUGS

► PHARMACY, EPPAN/ITALY

Architects: monovolume architecture + design, Bolzano  
Lighting Design: solux lighting solutions, Bolzano  
Photos: Piero Perra, Eppan



► VELA ROUND Aufbauleuchte

► VELA ROUND Apparecchio da soffitto

**D** Neben funktionalen auch ästhetischen Ansprüchen gerecht zu werden, ist für das Apothekengewerbe zumindest in architektonischer Hinsicht nicht unbedingt selbstverständlich. Anders offenbar in Südtirol. Dort entstand in einem Neubau im Zentrum von Eppan eine Apotheke, die tatsächlich höchsten Design-Ansprüchen genügt. Aufgrund der begrenzten Grundrissfläche war für die ausführenden Architekten von Monovolume ein sparsamer, wohl durchdachter Umgang mit dem Raum unerlässlich. Seinen Ausgangspunkt nimmt das Konzept daher beim Allerheiligsten jeder Apotheke, dem Apothekerschrank, dessen Linien das gesamte Mobiliar durchdringen. Durch umlaufende Regale schuf man üppige Ausstellungsflächen, deren horizontale Linien den Raum umarmen, optisch vergrößern und eine maßgefertigte Corian-Theke, die auf einem Lichtband über dem weißen Marmor-Terrazzoboden zu schweben scheint, als dynamischen Mittelpunkt in Szene setzen. Aufgrund ihrer für eine Dorfapotheke doch ungewöhnlichen Größe ermöglicht sie eine angemessene Beratungstätigkeit bei gleichzeitig größtmöglicher Diskretion, wobei die ungewöhnliche, mehrfach gekrümmte Form verhindert, dass sie zu wuchtig wirkt. Zwischen Boden und Decke wurden drehbare Regale eingespannt, die zur Schaufrontseite hin Nischen für gezielte Produktausstellung aufweisen. Ihre Höhe wurde so bemessen, dass sie den Blick von außen beschränken, ohne das großzügige Raumgefühl oder den Lichteinfall zu beeinträchtigen. Um die Aufmerksamkeit der Kunden auf die meist bunten Produkte zu lenken, tritt das ganz in weiß gehaltene Mobiliar aus lackiertem MDF in den Hintergrund. Durchgehend homogenes Licht lässt die Apotheke optisch völlig hinter ihren Produkten verschwinden.

**C**he una farmacia soddisfi delle esigenze estetiche oltre a quelle puramente funzionali, non è una cosa necessariamente scontata, per lo meno sotto l'aspetto architettonico. Non così in Alto Adige, evidentemente. Ad Appiano, in una costruzione nuova del centro, è nata una farmacia che sul piano del design soddisfa veramente anche i più esigenti. Le dimensioni limitate della pianta, hanno costretto gli architetti di Monovolume a sfruttare lo spazio con parsimonia e intelligenza. L'idea progettuale quindi prende le mosse da quello che è il "sancta sanctorum" di ogni farmacia, ossia l'armadio della farmacia, le cui linee compenetranano e influenzano tutto il resto dell'arredo. Con scaffalature perimetrali sono state create generose superfici espositive, le cui linee orizzontali abbracciano lo spazio con effetto ottico di ampliamento, mettendo in scena come punte centrali dinamico un banco in corian su misura, che sembra sospeso su un nastro luminoso al di sopra del pavimento alla veneziana in marmo bianco. Grazie alle sue dimensioni insolitamente grandi per una piccola farmacia di paese, il banco consente di svolgere al meglio e con la massima discrezione possibile l'attività di consulenza, mentre la singolare forma multicurve impedisce un effetto di eccessiva imponenza. Tra pavimento e soffitto sono stati fissati scaffali girevoli dotati di nicchie per la presentazione dei prodotti dal lato che funge da vetrina. La loro altezza è stata calcolata in modo da precludere in parte la vista dall'esterno, senza però compromettere l'impressione di ampiezza del locale né l'ingresso della luce. Per guidare l'attenzione dei clienti sui prodotti, che sono per lo più colorati, i mobili bianchi in MDF verniciato passano in secondo piano. Una luce omogenea continua produce l'effetto ottico di far scomparire completamente la farmacia dietro i suoi prodotti.

XAL  
► PHARMACY



► MONOVOLUME

"...it's about querying traditional ideas and habits and viewing them from a different angle to create something innovative."



► FLOORPLAN

